تعليمات النسخة الأصلية

دليل المشغِّل

L213 L220
L215 L223
L218 L225
L230
Tier 3
200 ةلسلس نم ةريغصلا ليمحتلا تافاحز

L213 من معرّف المنتج *NEM459110* فصاعدًا
L215 من معرّف المنتج *NEM458337* فصاعدًا
L218 من معرّف المنتج *NDM449206* فصاعدًا
L220 من معرّف المنتج *NDM456651* فصاعدًا
L223 من معرّف المنتج *NDM474448* فصاعدًا
L225 من معرّف المنتج *NDM461112* فصاعدًا
L230 من معرّف المنتج *NCM449911* فصاعدًا

C227
C232
C238
Tier 3
200 ةلسلس نم ةجمدملا ةرارجلا ليمحت تادحو

C227 من معرّف المنتج *NDM471848* فصاعدًا
C232 من معرّف المنتج *NDM451671* فصاعدًا
C238 من معرّف المنتج *NCM425514* فصاعدًا

رقم الجزء 47853508
العربية الإصدار الثاني
يونيو 2015
يستبدل رقم الجزء *47831643*

NEW HOLLAND CONSTRUCTION

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

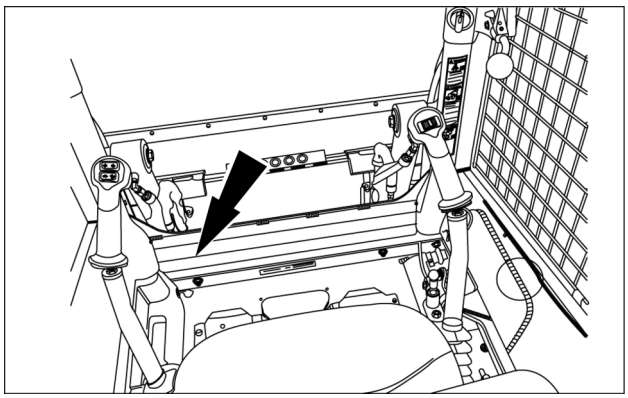
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below

- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

لوحة شهادة نظام الحماية من الانقلاب (ROPS).

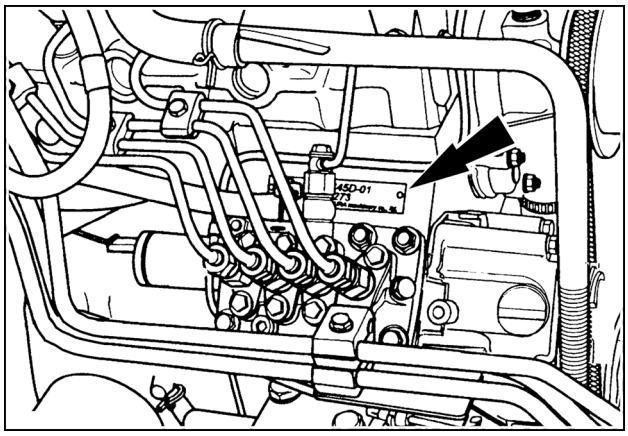
- الحافة الأمامية (السفلى) داخل الكابينة.



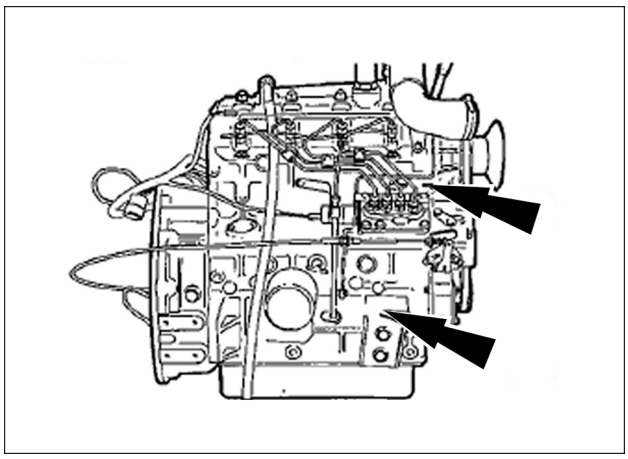
3 931007505A

لوحة الرقم المسلسل للمحرك

موجودة على مضخة حقن الوقود - محركات ISM.	
محرك ISM	L213
	L215
	L218
	L220



4 76075756



5 RCPH11SSL004AAD

⚠ نظام تكييف الهواء ⚠

يخضع نظام تكييف الهواء لضغط مرتفع. لا تفصل أية خطوط. يمكن أن يتسبب صدور الضغط المرتفع في حدوث إصابة خطيرة.

يمكن لفنيي الصيانة المدربين صيانة نظام تكييف الهواء أو إصلاحه أو شحنه دون غيرهم.

يحتوي نظام تكييف الهواء على غازات ضارة بالبيئة عند انطلاقها إلى الهواء. لا تحاول صيانة النظام أو إصلاحه.

⚠ معدات الحماية الشخصية (PPE) ⚠

ارتد معدات الحماية الشخصية (PPE) مثل القبعات الصلبة والنظارة الواقية للعين والقفازات الثقيلة والأجهزة المناسبة لحماية حاسة السمع والملابس الواقية وما إلى ذلك.

⚠ لافتة DO NOT OPERATE "ممنوع التشغيل" ⚠

قبل البدء في صيانة الماكينة، يجب لصق اللافتة التحذيرية "Do Not Operate" "ممنوع التشغيل" على الماكينة في مكان ظاهر.

⚠ بنية حماية المشغل ⚠

إن الماكينة مزودة ببنية لحماية المشغل، مثل: نظام الحماية من الانقلاب (ROPS) أو بنية الحماية من الأشياء الساقطة (FOPS) أو كابينة هيكلها مصمم بنظام حماية من الانقلاب. ونظام الحماية من الانقلاب قد يكون عبارة عن إطار صندوقي أو هيكل مزود بقائمين أو أربعة قوائم يستخدم لحماية المشغل بهدف تقليل احتمال التعرض للإصابات الخطيرة. ويمثل هيكل التثبيت والمثبتات التي تشكل وصلة التثبيت بالماكينة جزءًا من نظام الحماية من الانقلاب.

بنية الحماية هي مكون سلامة خاص بالماكينة.

تجنب توصيل أي جهاز ببنية الحماية لأغراض السحب. تجنب حفر فتحات ببنية الحماية.

بنية الحماية ومكونات الربط هي نظام معتمد. وأي تلف أو حريق أو تآكل أو تعديل سيؤدي إلى إضعاف البنية ومن ثم تقليل الحماية. وإذا ما حدث هذا، فيجب استبدال بنية الحماية حتى توفر نفس قدر الحماية كبنية حماية جديدة. اتصل بالوكيل لديك لفحص بنية الحماية واستبدالها.

بعد وقوع حادث أو نشوب حريق أو انقلاب أو سقوط، يجب أن يقوم بالإجراءات التالية فني مؤهل قبل إعادة الماكينة إلى الحقل أو لتنفيذ العمليات داخل الموقع:

- يجب استبدال بنية الحماية.
- يجب فحص آلية التثبيت أو التعليق الخاصة ببنية الحماية، ومقعد المشغل وآلية التعليق الخاصة به، وأحزمة الأمان ومكونات التثبيت، والأسلاك الموجودة داخل نظام حماية المشغل، يجب فحص كل هذا بحثًا عن أي تلف.
- يجب استبدال جميع الأجزاء التالفة.

تجنب إجراء أعمال لحام ببنية الحماية أو حفر فتحات بها أو محاولة تقويمها أو إصلاحها. فالتعديل بأي طريقة كانت قد يقلل من سلامة هيكل البنية، مما قد يؤدي إلى الوفاة أو وقوع إصابات خطيرة في حالة نشوب حريق أو سقوط المعدة أو انقلابها أو حدوث تآكل أو وقوع حادث.

أحزمة الأمان جزء من النظام الواقي الخاص بك وعليك ارتداؤها دائمًا. يجب تثبيت المشغل بالمقعد داخل الإطار كي يعمل نظام الوقاية.

⚠ المواد الكيميائية الخطيرة ⚠

إذا تعرضت لمواد كيميائية خطيرة أو لامستها فقد تتعرض لإصابة خطيرة. السوائل، ومواد التزييت، ومواد الطلاء، والمواد اللاصقة، وسوائل التبريد، وغيرها من المواد والمطلوبة لتشغيل الماكينة، قد تكون خطرة. قد تكون جاذبة للحيوانات المنزلية وضارة بها وبالبشر أيضًا.

توفر أوراق بيانات سلامة المواد (MSDS) معلومات عن المواد الكيميائية داخل المنتج، وإجراءات المناولة والتخزين الآمنة، وإجراءات الإسعافات الأولية التي ينبغي اتخاذها في حالة انسكاب المواد أو إطلاقها بطريق الخطأ. تتوفر أوراق بيانات سلامة المواد من الوكيل لديك.

قبل خدمة الماكينة راجع أوراق بيانات سلامة المواد لمعرفة مواد التزييت والسوائل وغيرها من المواد المستخدمة في هذه الماكينة. وتوضح هذه المعلومات المخاطر المرتبطة بتلك المواد وستساعدك على خدمة الماكينة بشكلٍ آمن. اتبع المعلومات الواردة في أوراق بيانات سلامة المواد (MSDS)، والموجودة على حاويات الجهة المصنعة، بالإضافة إلى المعلومات الواردة في هذا الدليل عند خدمة الماكينة.

تخلص من جميع السوائل، والمرشحات والحاويات بطريقة آمنة على البيئة وفقًا للقوانين والتنظيمات المحلية. راجع مراكز البيئة وإعادة التدوير المحلية أو الوكيل لديك لمعرفة معلومات عن طرق التخلص الصحيحة.

قم بتخزين السوائل والمرشحات وفقًا للقوانين والتنظيمات المحلية. لا تستخدم سوى الحاويات المناسبة لتخزين المواد الكيميائية أو المواد البتروكيميائية.

أبعدها عن الأطفال والأشخاص الآخرين غير المصرح لهم بالتعامل معها.

يتطلب الأمر احتياطات إضافية مع المواد الكيميائية المستخدمة. احصل على معلومات كاملة من الجهة المصنعة أو الوكيل عن المواد الكيميائية قبل استخدامها.

إجراء قفل ذراع وحدة التحميل وإمالة الكابينة - ماكينات الرفع القطرية

⚠ خطر

خطر التعرض للسحق!
لا تدخل حجرة المشغّل أو تخرج منها بينما تكون أذرع وحدة التحميل مرفوعة أو غير مدعومة. اسند أذرع وحدة التحميل على الأرض أو تحقق من أن ذراع وحدة التحميل مدعوم بواسطة دعامة ذراع وحدة التحميل أو مسمار قفل ذراع وحدة التحميل قبل دخول حجرة المشغّل أو الخروج منها.
سيؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

D0168A

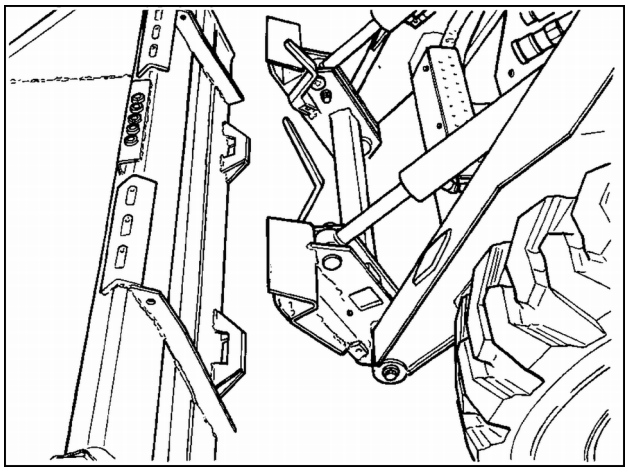
⚠ تحذير

خطر التعرض للسحق! لا يتم دعم أذرع الرافعة أثناء إزالة دعامة الدعم.
لا تدخل حجرة المشغّل أو تخرج منها عندما يكون ذراع وحدة التحميل غير مدعوم. يلزم وجود شخصين أثناء التخزين. أحدهما يجب أن ينزل دعامة الدعم ويخزنها بينما يبقى المشغّل في حجرة المشغّل.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0077B

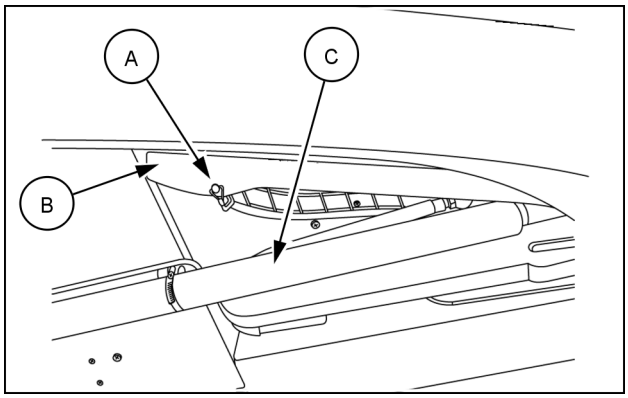
ارفع ذراع وحدة التحميل واقفلها لصيانة الماكينة

ملاحظة: يتوفر أيضًا ملصق إرشادي على الجزء الداخلي لذراع وحدة التحميل اليمنى، أعلى دعامة الدعم تمامًا. افهم إجراء قفل ذراع وحدة التحميل قبل المتابعة.



1 20092924

1. اجلس في مقعد المشغّل، وثبّت حزام الأمان، ثم ابدأ تشغيل المحرك.
2. اضغط على الزر OPERATE (تشغيل) لتمكين الهيدروليات.
3. أخرج الجرافة أو الملحق من لوح التركيب.
4. اركن الماكينة على سطح ثابت ومستو.
5. في حالة وجود مساعد، أوقف تشغيل المحرك واخرج من الماكينة.



2 93106848A

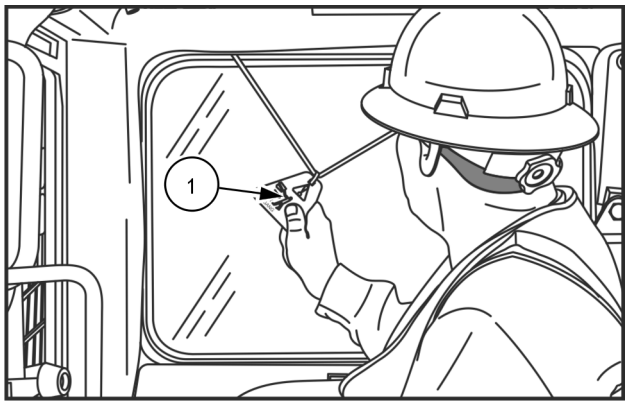
6. فُك مسمار دعامة الدعم **(A)** ودع دعامة الدعم **(B)** تستقر على بدن أسطوانة الرافعة **(C)** .

مخرج الطوارئ

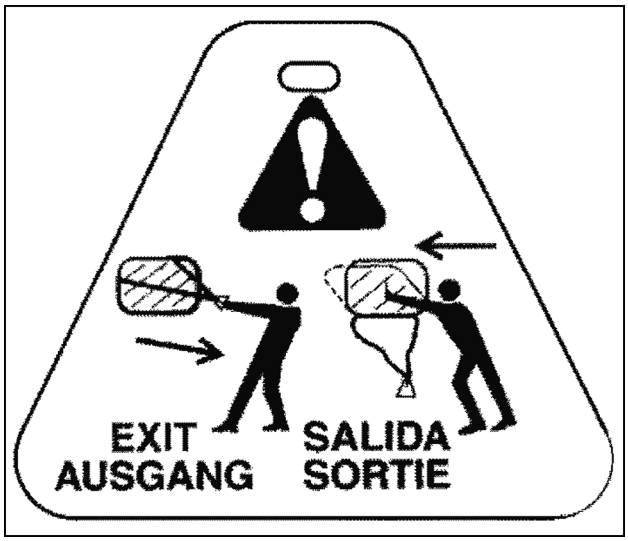
يمكن إزالة النافذة الخلفية لتوفير مخرج للمشغّل في حالة سد المخرج الأمامي.

لإزالة النافذة الخلفية، اسحب العلامة **(1)** وأزل شريط قولبة النوافذ. اسحب النصف السفلي من النافذة لإبعادها عن القولبة.

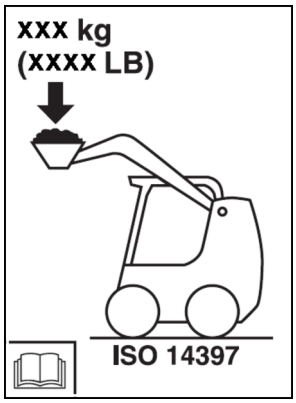
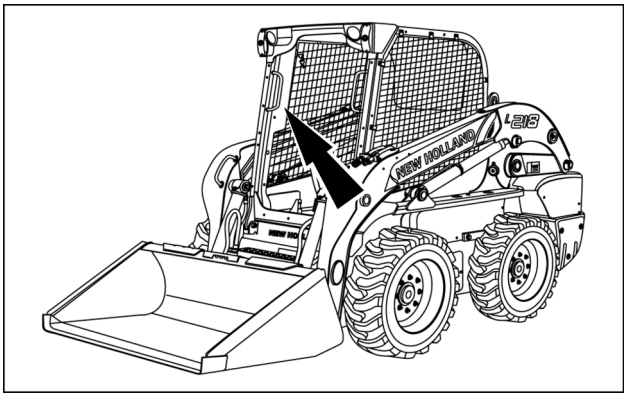
إشعار: إذا تمت إزالة النافذة الخلفية لاستخدامها كمخرج، فقم بما يلي قبل تشغيل الماكينة: أعد تركيب النافذة الخلفية والقوالب. أحكم تثبيت النافذة في مكانها باستخدام شريط القفل.



1 20100005



2 RAPH12SSL0289BA

الطراز	كجم لكل رطل	رقم قطعة الملصق	الموقع/الملصق
L213*	**590 كيلوجرام (1300 رطل)**	84350672	 28 93109348
L215*	**680 كيلوجرام (1500 رطل)**	84350653	
L218*	**818 كيلوجرام (1800 رطل)**	84350655	
L220*	**905 كيلوجرام (2000 رطل)**	84350658	
L223*	**1050 كيلوجرام (2250 رطل)**	84350676	
L225*	**1135 كيلوجرام (2500 رطل)**	84350661	
L230*	**1360 كيلوجرام (3000 رطل)**	84350664	
C227*	**1225 كيلوجرام (2700 رطل)**	84350666	
C232*	**1450 كيلوجرام (3200 رطل)**	84350667	
C238*	**1725 كيلوجرام (3800 رطل)**	84350668	 29 931002659A

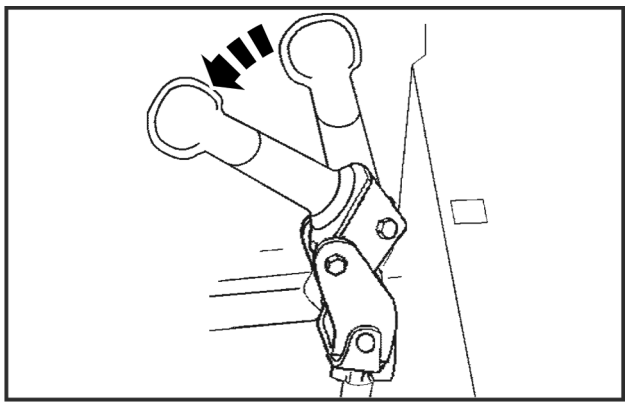
المكان:
على الكونسول الأيمن (اللاحق).

ملاحظة: *تقدر وحدات التحميل الجرارة المدمجة *(CTL)* بـ ***35* نسبة مئوية** من سعة الانقلاب وتقدر زحافات التحميل الصغيرة *(SSL)* بـ ***50* نسبة مئوية** من سعة الانقلاب.

التحكم في تفريغ الجرافة وانثنائها.

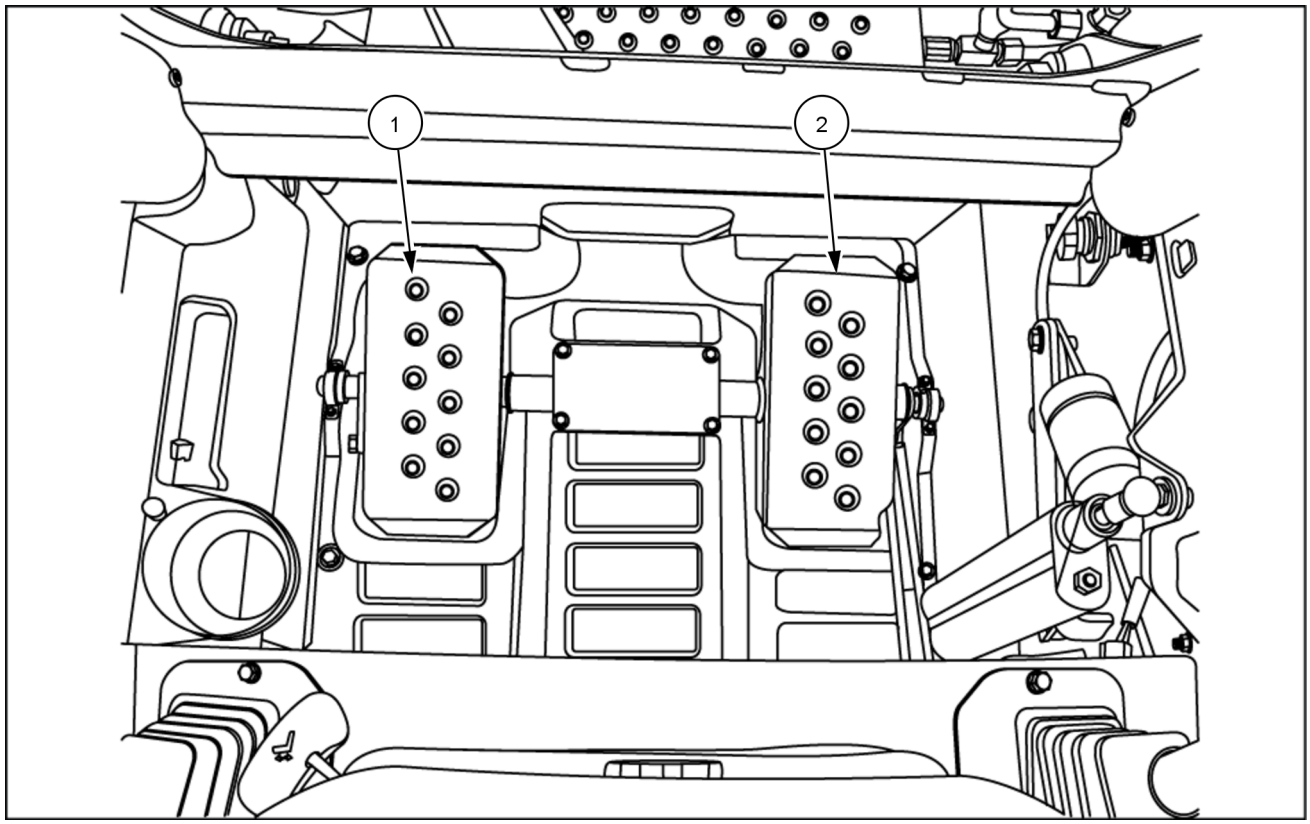
- يتحكم ذراع التحكم الأيمن **(2)** في الجرافة. سيتم تفريغ الجرافة عن طريق تدوير المقبض "لأعلى" إلى خارج الكابينة. قم بتدوير المقبض "لأسفل" إلى داخل الكابينة وستلتف الجرافة (تنثني).

ملاحظة: لا توجد حابسة أو وضع تعويم على مكبات تفريغ الجرافة أو انثنائها.



3 BT06H187

دواسات القدم



1 931007501

التحكم في رفع ذراع الرفع وخفضها.

- يتم التحكم في ذراع الرفع بواسطة دواسة القدم اليسرى **(1)** الموجودة على الأرض ويتم تعليمه بملصق. يتم رفع ذراع الرفع بواسطة الضغط على مؤخرة (الجزء الخلفي) الدواسة. يتم خفض ذراع الرفع بواسطة الضغط على مقدمة (الجزء الأمامي) الدواسة.
- مكب ذراع الرفع مزود بدائرة "تعويم" محبوسة إذا أراد المشغّل تعويم ذراع الرفع فوق المحيط الكفافي للأرضية المتغيرة. لوضع الصمام في الوضع FLOAT (تعويم)، اضغط على مقدمة الدواسة حتى يتم استشعار قفزة بسيطة. في هذا الوضع، يتم قفل الدواسة في وضع التعويم ولا يرجع إلى الوضع المحايد بدون مساعدة، غير أنه سيقوم بهذا الأمر عند وقوع ضغط الضوء على مؤخرة الدواسة.

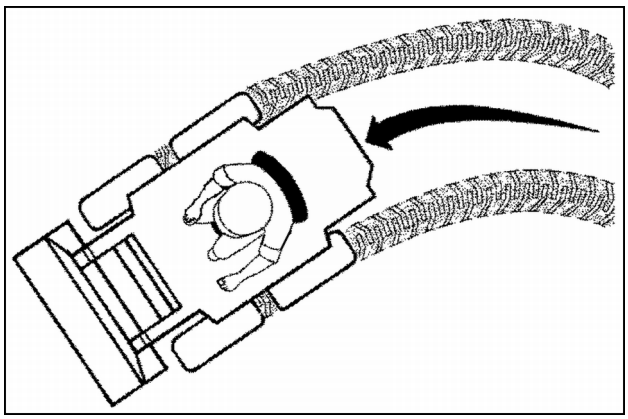
التحكم في تفريغ الجرافة وانثنائها.

- تتم إمالة الجرافة عن طريق تنشيط دواسة القدم اليمنى **(2)** الموجودة على الأرض ويتم تعليمها بملصق. بالنسبة للتفريغ، اضغط على طرف مقدمة الدواسة. للتحرك للخلف (انثناء)، ادفع الدواسة لأسفل على المؤخرة.

ملاحظة: لا توجد حابسة أو وضع تعويم على مكب تفريغ الجرافة وانثنائها.

دورة تدريجية - الإمداد بالطاقة إلى كلا الجانبين في نفس الاتجاه

- للاستدارة تدريجيًا للأمام إلى اليسار: من الوضع المحايد، ادفع ذراع التحكم الأيسر للأمام ثم قليلاً باتجاه الموضع 11:00.
- للاستدارة تدريجيًا للأمام إلى اليمين: من الوضع المحايد، ادفع ذراع التحكم الأيسر للأمام ثم قليلاً باتجاه الموضع 1:00.



3 BS06G037

القارنة بنحو **6 ملليمتر (0.25 بوصة)**، لتخفيف أي ضغط مخزّن في تلك الدائرة.

8. كرر الخطوة 7 على قارنة 1/2 inch الأخرى.
9. افصل الخراطيم الهيدروليكية للأداة الملحقة عالية التدفق 5/8 inch من أماكن الفصل السريع.
10. ركّب أغطية القارنة، إن وجدت.

مجموعة أجهزة القياس المتقدمة (AIC)

توجد مجموعة أجهزة القياس المتقدمة (AIC) على دعامة الكابينة اليمنى.

بمجرد الجلوس على المقعد، يصدر الإنذار صوتًا وتضيء المصابيح المحددة لفترة قصيرة. راقب هذه المصابيح يوميًا للتأكد من أنها ستعمل في حالة تنبيه النظام. سيظل مقياس الوقود وعداد الساعات مضيئًا كي يقوم المشغّل بالمراقبة.

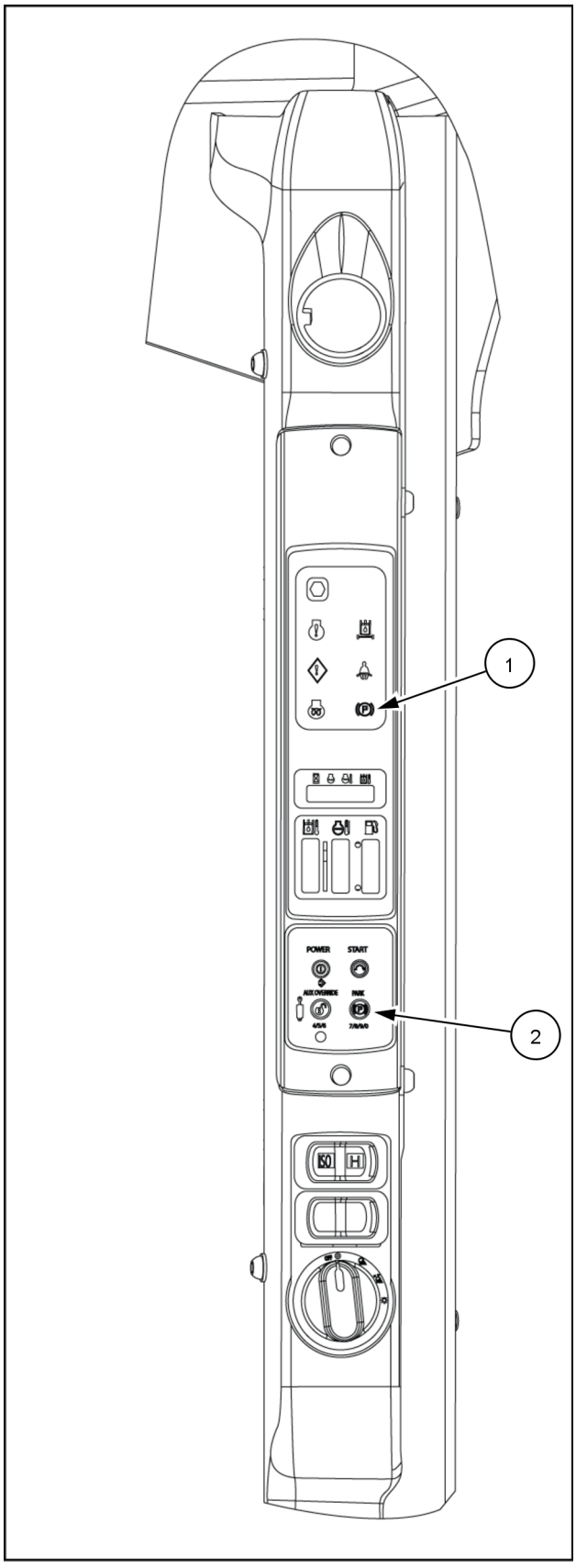
عند بدء التشغيل، ستكون الماكينة في وضع التوقف مع إضاءة مصباح مكبح الانتظار **(1)** . يوجد مصباح مكبح الانتظار **(1)** على مجموعة أجهزة القياس. يوجد زر مكبح الانتظار على ذراع التحكم الأيمن.

يجب أن يجلس المشغّل في المقعد مع تثبيت حزام الأمان. بعد بدء تشغيل الماكينة، يجب أن يضغط المشغّل على الزر OPERATE **(2)** لتنشيط أذرع وحدة التحميل والإدارة الأرضية.

تسمح القائمة "Setup" (إعداد) شبه المخفية للمستخدم بعرض عدد من إعدادات الماكينة وتحديدها وتغييرها وتخصيصها. قد يتم إدخال كود أمان في مجموعة أجهزة القياس. بمجرد إدخال كود الأمان، سيتعين على كل مستخدم إدخال الكود قبل أن يبدأ تشغيل الماكينة. اتصل بالوكيل التابع لك للحصول على معلومات تفصيلية حول القائمة "Setup" (إعداد) وتنشيط ميزة الأمان.

ملاحظة: توجد تعريفات كود الخطأ في قسم استكشاف الأعطال وإصلاحها. يعد كود الخطأ المحدّث مرئيًا للمشغّل على الشاشة الموجودة على العمود الأيمن.

إشعار: سيتسبب ضغط الشحن الهيدروليكي المنخفض في تعشيق مكبح الانتظار. باستخدام وحدة تحكم إلكتروهيدروليكية *(EH)*، سيومض مصباح مكبح الانتظار ***(1)*** وسيصدر التنبيه الصوتي صوتًا، في حالة حدوث هذا الموقف.



1 93109330

إمكانية التحكم في الإعدادات باستخدام النظام الإلكتروهيدروليكي السهل (EZ-EH)

تحتوي الماكينات الإلكتروهيدروليكية السهلة (EZ-EH) على علامة معلومات EZ-EH موجودة بأعلى مجموعة أجهزة القياس على العمود الأيمن. تختص التعليمات التالية باختصار للإعداد الإلكتروهيدروليكي (EH). استخدم هذه الإعدادات لضبط سرعة القيادة والرفع والإمالة. وكذلك إعدادات القيادة وذراع رفع وحدة التحميل.

يجب إجراء جميع التغييرات مع تعطيل الهيدروليات وجلوس المشغّل في مقعد المشغّل.

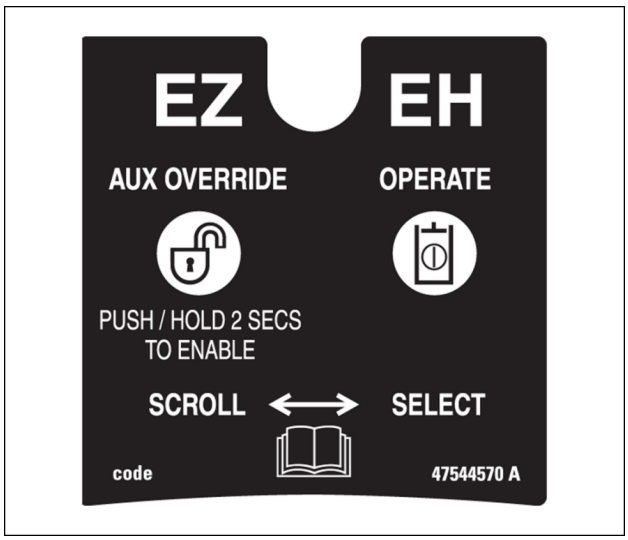
1. اضغط مع الاستمرار على الزر AUX OVERRIDE **(1)** لمدة ثانيتين من أجل الدخول إلى قائمة الاختصارات EH .
2. سيتم عرض SPEEd على الشاشة **(2)** . اضغط على الزر AUX OVERRIDE **(1)** لتحديد عنصر قائمة مختلف (DRIVE أو EXIT أو HOUR أو HOILT أو COOLT أو RPM أو CYCLE).
3. اضغط على الزر OPERATE **(3)** للدخول إلى القائمة SPEEd . سيتم عرض الإعداد الحالي.
4. اضغط على الزر AUX OVERRIDE **(1)** لتغيير الإعداد SPEEd .
5. اضغط على الزر OPERATE **(3)** لحفظ إعداد جديد. إذا تم تحديد EXIT ، فستخرج مرة أخرى إلى مستوى القائمة العليا.

ملاحظة: إذا تم حفظ إعداد جديد، فسيتم عرض *SAVEd* وستخرج إلى قائمة اختصارات المستوى الأعلى.

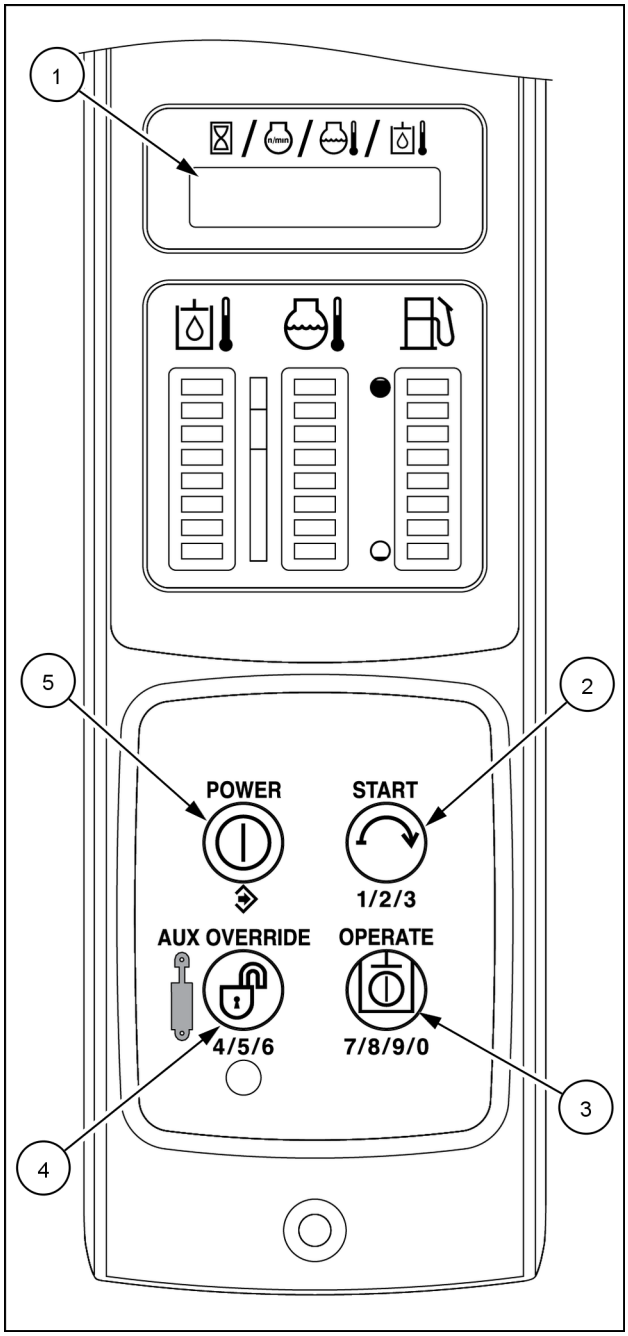
تعمل القائمة CTRL تمامًا مثل القائمة SPEEd أعلاه.

إعداد السرعة	استجابة القيادة والرفع والإمالة للتحكم في حركة الذراع
SP-C	الإعداد المخصص أو الافتراضي
SP-L	الاستجابة البطيئة
SP-M	الاستجابة المتوسطة
SP-H	الاستجابة السريعة

إعداد التحكم	استجابة ذراع القيادة ووحدة التحميل للتحكم في حركة الذراع
CR-C	الإعداد المخصص أو الافتراضي
CR-L	الاستجابة السلسة
CR-M	الاستجابة المتوسطة
CR-H	الاستجابة الحادة



4 RAIL13SSL0751BA



5 RAIL15SSL0143CA

إنشاء الأكواد

لا يمكن قفل اللوحة حتى يتم إنشاء كود. تحتوي لوحة أجهزة القياس على كود مالك واحد وما يصل إلى 10 أكواد للمستخدم. سيقوم كود المالك دائمًا بإلغاء قفل اللوحة. ستتم المطالبة بكود المالك لإنشاء أكواد المستخدم أو تغييرها ولتعديل كود المالك.

كود المالك:

بمجرد التواجد في القائمة SETUP ، اضغط على الزر START للانتقال إلى القائمة LOCK . اضغط على الزر POWER للدخول إلى القائمة LOCK .

لإنشاء كود مالك:

في حالة عدم وجود كود مالك، ستعرض الشاشة الكلمة OWNCR (إنشاء مالك)، متبوعة بـ 00000 . دوّن الكود المخطط المكون من 5 أرقام أو استخدم كودًا تعرفه بالفعل.

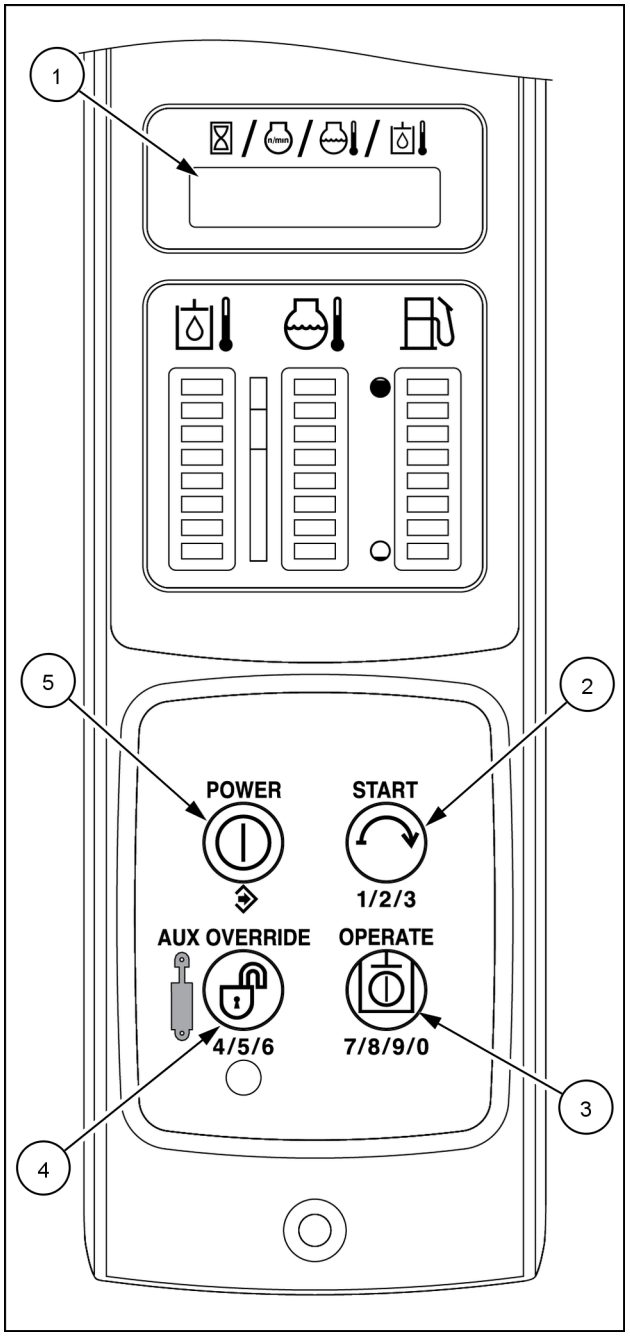
إشعار: بمجرد إنشاء الكود، لا يمكن إلغاء قفل اللوحة بدون الكود. إذا تعذر إلغاء قفل اللوحة، فاتصل بالوكيل التابع لك.

1. أدخل كودًا باستخدام عمليات ضغط متعددة على الزر START **(2)** والزر AUX OVERRIDE **(4)** والزر OPERATE **(3)** . اضغط على الزر POWER **(5)** لحفظ كل رقم والانتقال إلى النص.

   ملاحظة: بالنسبة للأرقام *1* و*2* و*3*، استخدم الزر *START* . بالنسبة للأرقام *4* و*5* و*6*، استخدم الزر *AUX OVERRIDE* . بالنسبة للأرقام *7* و*8* و*9* و*0*، استخدم الزر *OPERATE* .

2. اضغط على الزر POWER **(5)** بعد الرقم الخامس لإدخال الكود. سيضيء مصباح التسخين المسبق للمحرك وستبدأ الشاشة في العد التنازلي البالغ 30 ثانية.

3. اضغط على الزر START **(2)** للانتقال إلى قائمة الخروج، واضغط على الزر POWER **(5)** للخروج من القائمة SETUP . لا يتم قفل اللوحة عند هذه النقطة.



13 RAIL15SSL0143CA

4 - تعليمات التشغيل

تجهيز الوحدة للعمل

تعليمات التشغيل

قبل كل فترة تشغيل، تكمن مسؤولية المشغّل في التأكد من أن الماكينة آمنة وخضعت للصيانة.

أثناء أول **20 ساعة** من التشغيل، تأكد من إجراء ما يلي:

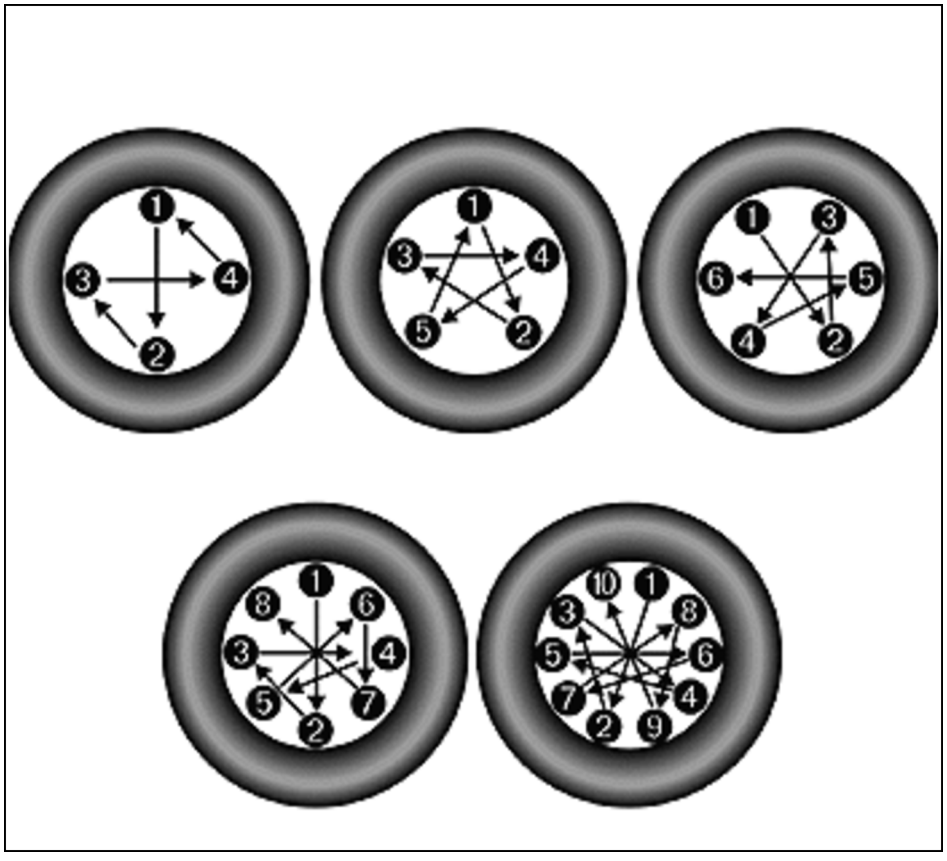
1. شغّل المحرك على سرعات محرك وأحمال ثقيلة متقطعة في هذه الفترة إذا كان ذلك ممكنًا لضمان تليين المحرك بطريقة مناسبة.
2. حافظ على المحرك في درجة حرارة التشغيل العادية.
3. تجنب تشغيل المحرك على سرعات بطيئة لفترات زمنية طويلة.
4. أثناء أول **20 ساعة** من فترة التليين، تحقق من مستوى الزيت على فترات زمنية تبلغ **1 ساعة** تقريبًا. قد يكون استهلاك الزيت أعلى أثناء فترة التليين الأولية.
5. يُوصى بأن يقوم المشّغل بتشغيل المحرك بالخانق الكامل عندما تسمح ظروف التشغيل.

إشعار: بعد أول ***50*** **ساعة** من التشغيل، قم بتغيير زيت المحرك والمرشح.

مسامير العجلة

إذا كانت الماكينة جديدة أو في حالة إزالة عجلة للصيانة، فافحص مسامير العجلة واربطها كل **2 ساعة** من التشغيل حتى تظل محكمة. إذا كانت الماكينة مزودة بعجلات مركزية لها نقشة خاصة، فستكون صواميل العراوي مستدقة. اربط كل صامولة عروة بعزم يبلغ **162.7 - 196.6 نيوتن متر (120 - 145 رطل قدم)**.

إذا كانت الماكينة مزودة بعجلات مركزية صلبة، فستكون صواميل العراوي لها شفة. اربط كل صامولة عروة بعزم يبلغ، **189.8 - 223.7 نيوتن متر (140 - 165 رطل قدم)**.



1 63109344

5 - عمليات النقل

وسيلة الشحن

نقل الماكينة

⚠ تحذير

خطر النقل!
قد تنزلق الماكينة أو تسقط من المنصة المنحدرة أو المقطورة. تأكد من أن المنصة المنحدرة أو المقطورة غير منزلقين. أزل الزيت أو الشحم أو الجليد وغير ذلك بالكامل. وحرّك الماكينة على المقطورة أو منها مع توسيط الماكينة على المقطورة أو المنصة المنحدرة.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0152A

⚠ تحذير

خطر قيادة!
قد تنطوي عمليات التشغيل في المنحدرات على خطورة. قد يقوم المطر أو الثلج أو الجليد أو الحصى المفتت أو الأرض الناعمة وغير ذلك بتغيير حالة الأرض. يجب عليك إجراء ضبط إذا كان من الأمان تشغيل ماكينتك على أي منحدر أو منصة منحدرة.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0144A

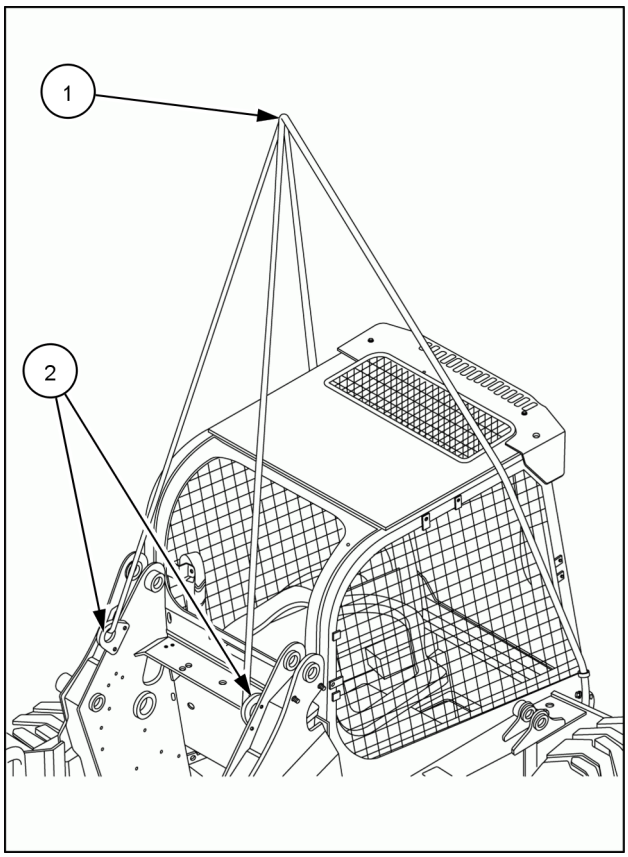
CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below

- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

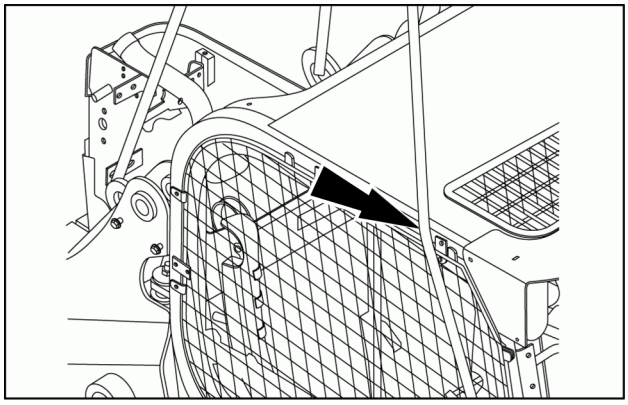
CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

1. قم بتوصيل جميع أحبال التعليق بنقطة واحدة **(1)** على معدات القطر المناسبة فوق الكابينة.
2. ركب السلاسل في نقاط الرفع الخلفية بالماكينة **(2)** على الماكينة.



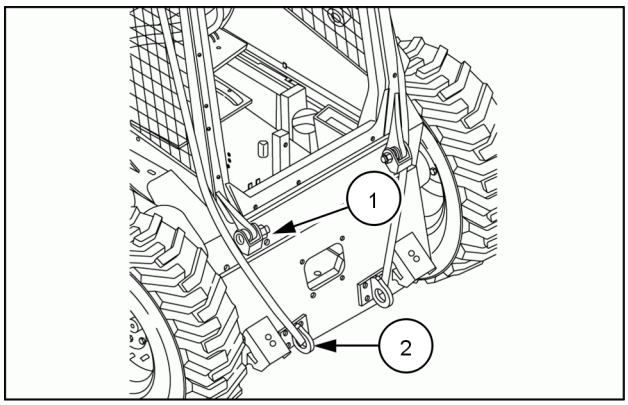
22 RAIL14SSL0412BA

3. وجّه حبل التعليق الأمامي أسفل الجانب الأيمن من نظام الحماية من الانقلاب (ROPS).



23 RAIL14SSL0410BA

4. وجّه حبل التعليق الأمامي أسفل الجانب الخارجي من النقطة المحورية الأمامية في ROPS **(1)** وركّبه في نقطة رفع الجانب الأيمن بالماكينة **(2)** .
5. كرر هذا الإجراء على الجانب الأيسر من الماكينة.
6. قم بإخلاء المنطقة.
7. ارفع الماكينة عن الأرض. يجب أن تظل الماكينة على مستوى مناسب. إذا لم تكن على مستوى مناسب، فاخفض الماكينة على الأرض واضبط طول السلاسل الخلفية. كرر هذا الإجراء حتى تحقق رفعًا مستويًا.



24 RAIL14SSL0400BA

الحفر

⚠ تحذير

خطر فقد السيطرة على الماكينة!
يجب أن تكون سرعة السير تسمح بالحفاظ على التحكم الكامل وثبات الماكينة في كل الأوقات. تجنب التشغيل بجوار الحُفر والسدود والفتحات، إن أمكن ذلك. قلل السرعة عند الانعطاف على المنحدرات وعبورها، وعند السير على أسطح وعرة أو زلقة أو موحلة.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0233A

⚠ تحذير

خطر حدوث الانقلاب!
قد يتسبب رفع جرافة بحمولة زائدة إلى وقوع حادث. إذا حدث هذا الموقف، وكان يجب أن تبدأ الماكينة في الميل للأمام، فاخفض أذرع الرافعة على الفور.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0255A

⚠ تحذير

خطر فقد السيطرة على الماكينة!
قد تتسبب جرافة ممتلئة في الوضع المرفوع في انزلاق الماكينة عند تشغيلها فوق أرضية وعرة. اجعل الجرافة منخفضة قدر الإمكان أثناء التشغيل لثبات ورؤية أفضل. شغّل الماكينة دائمًا على سرعات بطيئة فوق الأرض الوعرة.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0271A

⚠ تحذير

خطر التصادم!
تأكد دومًا من خلو المنطقة خلف الماكينة من جميع الأشخاص والحيوانات والعوائق قبل الرجوع إلى الخلف.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0232A

عند الحفر باستخدام التوجيه الإنزلاقي، أزل طبقة رفيعة مع كل تمريرة. هذه الطريقة فعالة وتعمل على تقليل انزلاق العجلة. عند مصادفة مواد في حزمة محكمة، رج صمام التحكم في الجرافة للمساعدة في الاختراق.

ملاحظة: إذا تم دفع المحرك لأسفل حيث يقوم التوجيه الإنزلاقي بتعشيق حمولة، يتم الإمساك عن بُعد بعناصر التحكم الاتجاهية في اتجاه الحركة. يتم الحصول على أقصى حد للعزم عند الحد الأدنى من السرعة الأرضية في نطاق منخفض لجميع عناصر التوجيه الإنزلاقي.

نقل الحمل

عند سحب حمولة ونقلها، احمل الجرافة عاليًا بدرجة كافية لإزالة العقبات الموجودة في مسار وحدات التحميل. يؤدي رفع الجرافة لأعلى من الضروري إلى خفض الثبات.

تفريغ الجرافة

قم بتنسيق السرعة الأرضية الأمامية وسرعة رفع ذراع الرفع للحصول على ارتفاع الجرافة المطلوب عند الوصول إلى منطقة التفريغ.
قبل إيقاف الحركة للأمام وحركات الرفع، ابدأ في تفريغ الجرافة لإفراغ الحمولة تدريجيًا عند أدنى حد لارتفاع ذراع الرفع. من خلال الإفراغ قبل التوقف، يمكن زيادة ثبات الماكينة.
عند التحميل في شاحنة، يمكن استخدام الجرافة لدفع المواد إلى الجانب البعيد من الشاحنة إذا كانت الجرافة في وضع أسفل مائل. لتحقيق كفاءة أكبر، يجب إجراء هذا الأمر حيث يتم إفراغ الحمولة، قبل إيقاف الحركة الأمامية للماكينة. حاول تثبيت الشاحنة حتى تقوم بالتفريغ على الجانب المنخفض وفي الجانب البعيد من الشاحنة أولاً.
عند التعامل مع مواد لاصقة، يمكن رج الجرافة لفك المواد التي تميل للالتصاق بمؤخرة الجرافة.

إعادة حمولة الجرافة إلى وضع التحميل

بعد إفراغ الجرافة بالكامل، ابدأ على الفور في دورة اللف حيث ترجع الماكينة مرة أخرى من موقع التفريغ. يعد تغيير وضع الجرافة لدورة التعبئة أثناء خفض أذرع الرفع توفيرًا جيدًا للوقت. يمكن إجراء عمليات ضبط طفيفة في ارتفاع الجرافة حيث يبدأ التوجيه الإنزلاقي في التحرك للأمام على دورة التعبئة، وبالتالي توفير مدة من الوقت الضائع بين دورات التفريغ والتعبئة.

السكون باستخدام الجرافة

يمكن استخدام التوجيه الإنزلاقي للسكون بالتحكم في إمالة الجرافة.
يمكن استخدام التوجيه الإنزلاقي للتسوية، بوضع الجرافة في وضع التفريغ والرجوع إلى سحب التربة المتفككة. ستتحكم إمالة الجرافة في كمية التربة المتحركة.
ضع مكب صمام التحكم لذراع الرفع في الموضع المحبوس، للسماح للجرافة باتباع المحيط الكفافي للأرض والتربة المترسبة في المناطق المنخفضة.

إشعار: لا تدفع عكس الأجسام مع رفع أذرع الرفع بالكامل وإلا قد يحدث تلف في أذرع الرفع أو ترتفع أسطوانات الذراع.

سلامة البطارية - الفحص والتنظيف

⚠ تحذير

حامض البطارية يتسبب في الحروق. تحتوي البطاريات على حامض الكبريتيك.
يحتوي إلكتروليت البطارية على حامض الكبريتيك. قد تؤدي ملامسته للجلد أو العين إلى حدوث تهيج شديد وحروق. ارتد دومًا النظارات الواقية من التناثر والملابس الواقية (القفازات والمآزر). اغسل يديك بعد الانتهاء.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0120A

⚠ تحذير

خطر التعرض للمواد الكيميائية!
ارتد دومًا الملابس والنظارات الواقية عند التنظيف باستخدام المذيبات أو الأحماض أو المواد الكيميائية القلوية. يجب اتباع تعليمات الشركة المصنعة للمواد الكيميائية دومًا.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0180A

⚠ تحذير

الغاز القابل للانفجار!
ينبعث من البطاريات غاز الهيدروجين القابل للانفجار وأبخرة أخرى أثناء عملية الشحن. يجب تهوية منطقة الشحن. يجب إبعاد البطارية عن الشرر والشعلات المكشوفة ومصادر الاشتعال الأخرى. لا يجب شحن البطارية المتجمدة أبدًا.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0005A

⚠ تحذير

قد ينفجر غاز البطارية!
لمنع حدوث انفجار: 1. افصل دومًا كابل البطارية السالب (-) في البداية. 2. صل دومًا كابل البطارية السالب (-) في النهاية. 3. لا تحدث دائرة قصر بمرابط البطارية باستخدام أجسام معدنية. 4. لا تقم بأعمال لحام أو صقل أو تُدخّن بالقرب من أي بطارية.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0011A

⚠ تحذير

خطر الانفجار!
إذا تجمد إلكتروليت البطارية، فإن محاولة شحن البطارية أو توصيل كابلات عبور لتشغيل المحرك قد تتسبب في انفجار البطارية. حافظ دومًا على بقاء البطارية مشحونة بالكامل لتفادي تجمد إلكتروليت البطارية. لا يجب شحن البطارية المتجمدة أبدًا.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0203A

⚠ تحذير

خطر وميض القوس!
لا تعكس أطراف البطارية. صل أطراف الكابل الموجبة بالأطراف الموجبة (+) وأطراف الكابل السالبة بالأطراف السالبة (-).
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

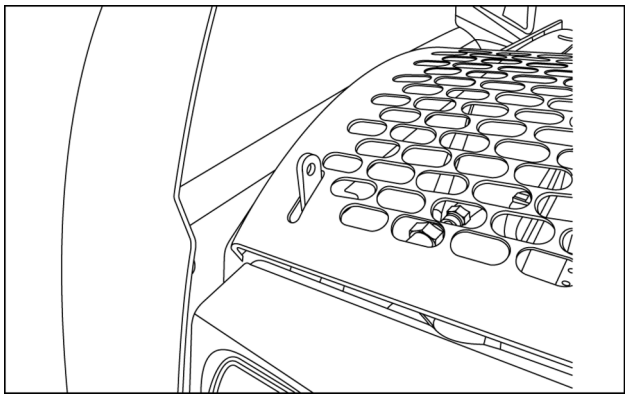
W1366A

⚠ تحذير

حامض البطارية يتسبب في الحروق. تحتوي البطاريات على حامض الكبريتيك.
تجنب ملامسته للبشرة أو العينين أو الملابس. ترياق (خارجي): اشطف بالماء. ترياق (العينين): اشطفها بالماء لمدة 15 دقيقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. الترياق (داخلي): اشرب كميات كبيرة من الماء أو الحليب. تجنب التقيؤ. اطلب الرعاية الطبية على الفور.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0111A

الوصول إلى التزييت والصيانة

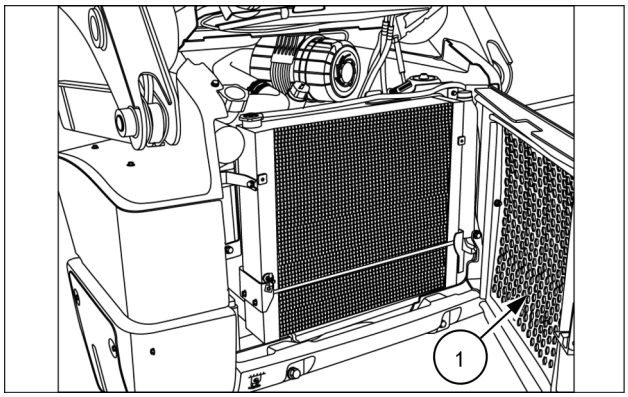


1 93106858

1. افتح غطاء حجرة المحرك عن طريق الارتكاز إلى الأعلى.

   ملاحظة: قد يتم قفل غطاء النمط هذا باستخدام قفل.

2. ارفع لسان المزلاج لفتح باب الخدمة الخلفي.



2 93107480

سيسمح غطاء المحرك المفتوح وباب الوصول الخلفي **(1)** للمشغّل أو الفني بما يلي:

- التحقق من زيت المحرك.
- الوصول لتعبئة زيت المحرك.
- إضافة الوقود.
- فحص الراديتير ومبردات الزيت الهيدروليكي (التعبئة وتصريف الأوساخ وتنظيفها).
- **⚠ تحذير**

  سائل ساخن تحت ضغط!
  يمكن أن ينتج الحرق نتيجة الإزالة السريعة لغطاء سائل التبريد.
  افحص نظام تبريد المحرك وقم بصيانته وفقًا لتعليمات الصيانة الواردة في هذا الدليل.
  قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

  W0163A

فحص خزان التبريد وتنظيفه.

- صيانة مياه الصرف الخاصة بكل من مرشحات الوقود (المستقيمة والدوارة على فاصل مياه العنصر) من الدوار على علبة مرشح العنصر
- صيانة المرشح الهيدروليكي.
- صيانة مرشحات الهواء.
- الوصول لتعبئة الزيت الهيدروليكي.
- التحقق من سيور التشغيل.
- افحص مولد التيار المتردد.

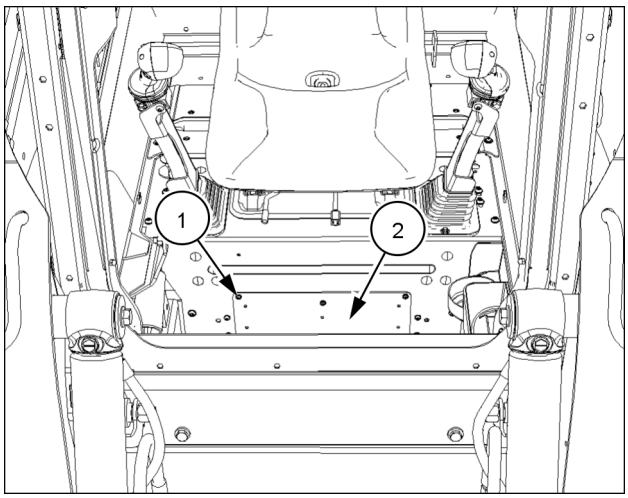
المنصهرات والمرحلات في منطقة الكابينة

ملاحظة: والماكينـات طرز *L218* و*L220* و*L223* و*L225* و*L300* و*C227* و*C232* و*C238* المزودة بعناصر تحكم إلكتروهيدروليكية *(EH)*.

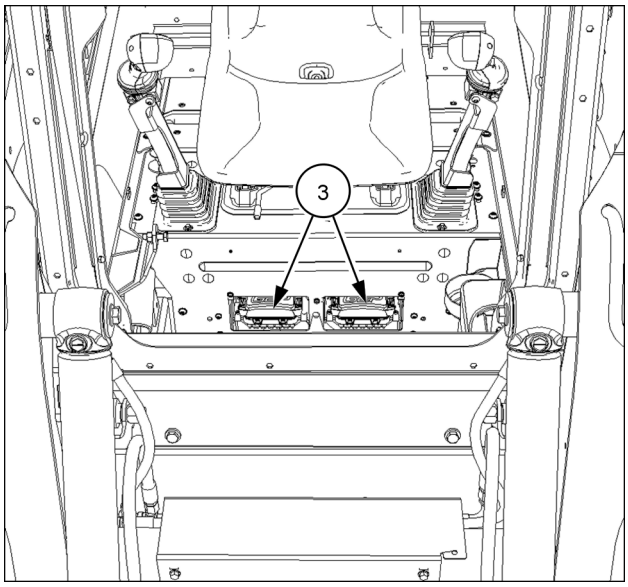
1. فك جميع البراغي **(1)** الموجودة على لوحة المنصهرات **(2)** .
2. أزل لوحة المنصهرات **(2)** لكشف منصهرات ومرحلات منطقة الكابينة **(3)**
3. ملصق التعريف بالمنصهر والمرحل موجود على الجزء الخلفي من لوحـة المنصهرات.
4. اضغط على كلا لساني القفل **(4)** لتحرير الغطاء وإزالته.

إشعار: لا تستبدل المنصهـرات أو المرحـلات إلا من نفس النـوع وبنفس تصنيف التيار بالأمبير.

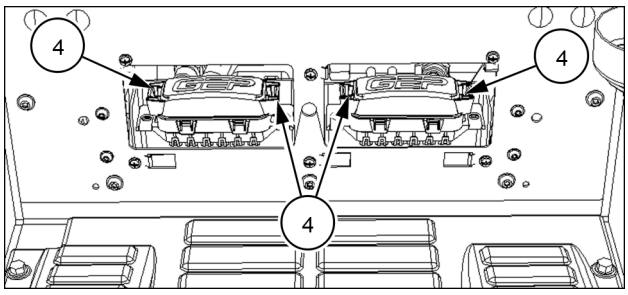
5. أزل المنصهرات أو المرحلات واستبدلها إذا لزم الأمر.
6. ركب غطاء المنصهر. قم بمحاذاة ألسنة القفل واضغط عليها لأسفل حتـى يتـم قفل الغطاء في مكانه.
7. قم بمحاذاة غطاء لوحة المنصهرات مع الماكينة وأحكم ربطه.



5 RAIL15SSL0101BA

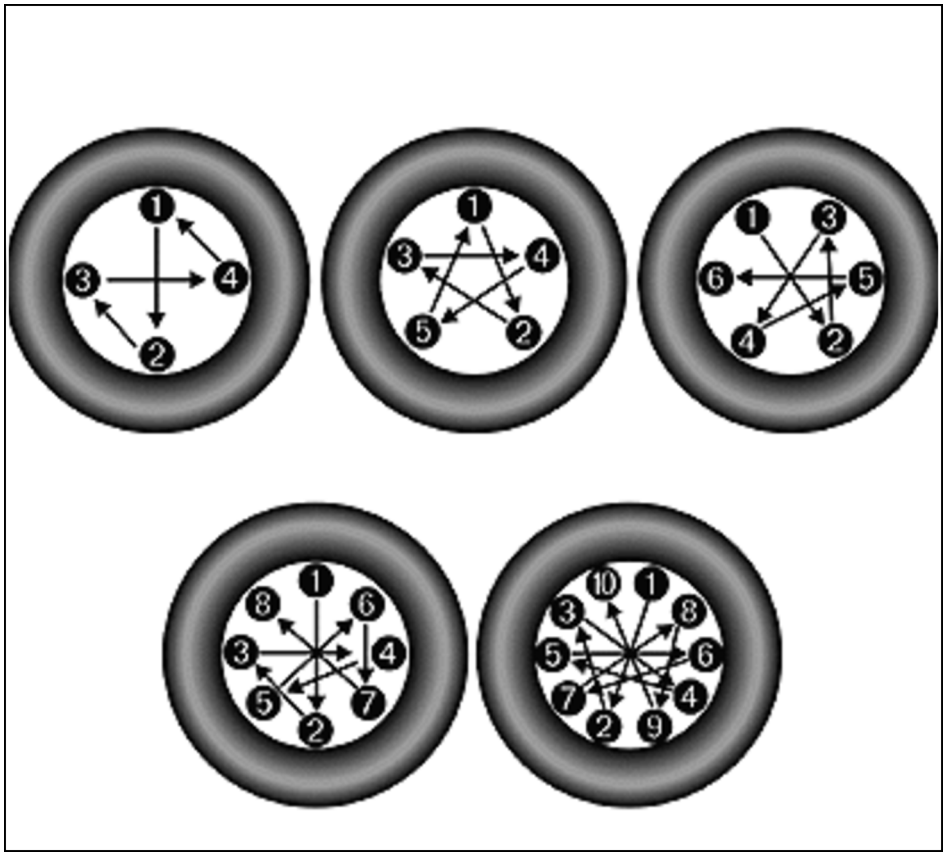


6 RAIL15SSL0100BA



7 RAIL15SSL0105AA

عزم العجلة



1 63109344

1. تحقق من أن صواميل العجلة تتمتع بإعداد العزم الصحيح.

عزم الصامولة المستدقة للعجلة	**169.5 نيوتن متر (125 رطل قدم)**
صامولة الشفة	**203.5 نيوتن متر (150 رطل قدم)**

2. اربط الصواميل، إن وجدت، بتسلسل ذي نمط متعارض كما هو موضح.

15. أغلق غطاء المحرك.

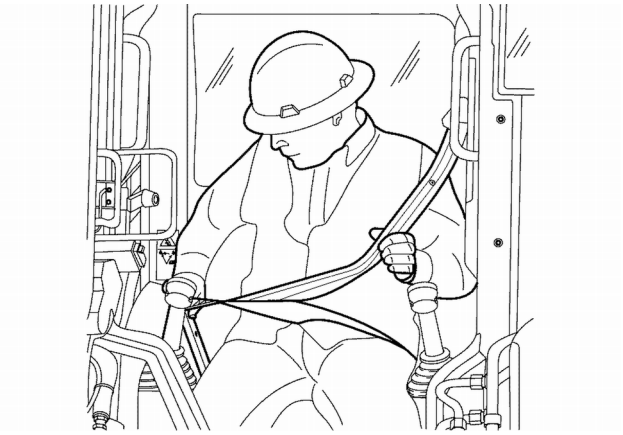
حزام المقعد

⚠ تحذير

قد يتسبب تعطل المعدة في وقوع حادث أو حدوث إصابة!
ثبت حزام المقعد بإحكام قبل تشغيل الماكينة دومًا. افحص أجزاء حزام المقعد بحثًا عن البلى والتلف. استبدل جميع الأجزاء البالية و التالفة من حزام المقعد قبل التشغيل.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0046C

افحص حزام الأمان كل **50 ساعة** من التشغيل. اتصل بوكيل NEW HOLLAND CONSTRUCTION إذا لزم استبدال حزام الأمان.



1 BD07C132I-3

- حافظ على أحزمة الأمان بحالة جيدة.
- تأكد من أن حزام الأمان المزود بحزام للكتف أو بدونه يتحرك بسهولة وسلاسة، لكن مع وجود بعض المقاومة من مقبس الضم.
- تأكد من ضم حزام الأمان بسهولة وبشكل كامل في مقبس حزام الأمان.
- تأكد من تعشيق حزام الأمان وفصل تعشيقه بسهولة.
- افحص الأحزمة والأَبَازيمُ والشدادات والأشرطة وآلية السحب المرخي ومسامير التثبيت بحثًا عن التلف أو البلى. استبدل أية أجزاء تالفة أو بالية.
- استبدل الأحزمة التي بها قطوع أو تهتكات أو ثقوب أو تعتبر مهترئة.
- تأكد من إحكام تركيب حزام الأمان وكتائف المقعد. اربط جميع المكونات، عند الضرورة.
- نظف الأحزمة بمحلول صابوني وماء دافئ. لا تستخدم مادة تبييض أو صبغة على الأحزمة، لأنها قد تتسبب في ضعف الأحزمة.

كل 250 ساعة

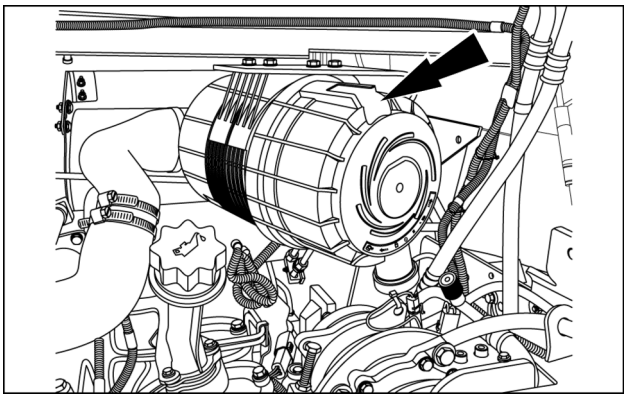
مرشح الوقود

افحص مرشح الوقود بحثًا عن وجود ماء كل **250 ساعة** تشغيل.

في حالة جودة الوقود الرديئة، سيتعين عليك تصريف المياه من فاصل المياه بشكل أكثر تكرارًا من **250 ساعة**.

1. أوقف الماكينة على أرض مستوية.
2. أوقف تشغيل المحرك.
3. افتح غطاء المحرك.
4. افتح باب الخدمة الخلفي وعشّق مزلاج الباب الموجود على الجانب السفلي الأيمن.
5. ضع وعاءً مناسبًا ونظيفًا أسفل مرشح الوقود.

3. ركب الغطاء بتدويره باتجاه عقارب الساعة حتى يكون محكم الربط وادفع اللسان الأصفر إلى الداخل لقفل الغطاء في مكانه.



7 93107494

فحص آلية وأجهزة نظام الحماية من الانقلاب (ROPS)

⚠ تحذير

خطر الانقلاب!
ثبّت حزام الأمان بإحكام. إن ماكينتك مزودة بغطاء فتحة لنظام الحماية من الانقلاب (ROPS) أو غطاء ROPS أو إطار ROPS لحمايتك. فحزام الأمان يمكن أن يساعد في ضمان سلامتك إذا تم استخدامه والحفاظ عليه بطريقة صحيحة. تجنب مطلقًا ارتداء حزام أمان مرخي أو عند وجود ارتخاء في نظام الحزام.
قد يؤدي عدم الامتثال إلى الوفاة أو التعرض للإصابات الخطيرة.

W0143A

افحص كابينة ROPS لخفض أجهزة الإطار الأساسي للعزم المناسب.

1. افحص أجهزة ROPS على الجزء الخلفي للماكينة المستخدمة لتأمين الكابينة. اربط الأجهزة بعزم **170 نيوتن متر (125.4 رطل قدم)**.

2. افحص مسامير المحور الأمامية لـ ROPS. اربط هذه المسامير بعزم **42 نيوتن متر (31.0 رطل قدم)**.

5. قم بتعبئة النظام بماء نظيف.

6. قم بتشغيل المحرك لمدة لا تقل عن **30 دقيقة**.

ملاحظة: تأكد من تفعيل نظام التدفئة *(إذا كان مزودًا)* لنشر الوقود عبر قلب السخان.

7. كرر الخطوات **3** – **6** بإجمالي غسلتين.

8. املأ نظام التبريد بـ **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT** حتى يصل مستوى سائل التبريد إلى أنبوب التدفق الزائد.

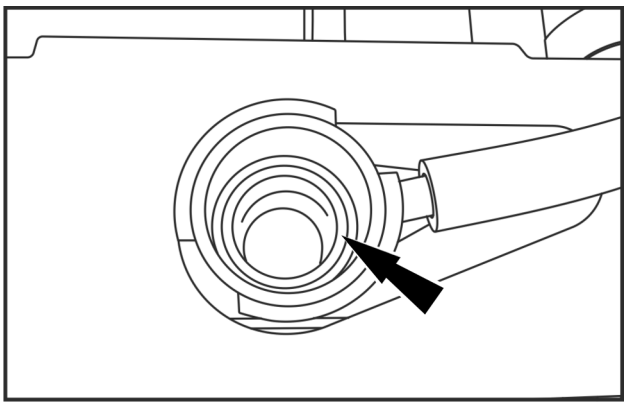
9. ركّب غطاء فتحة الرادياتير.

10. املأ خزان التبريد حتى يصل إلى العلامة COLD (بارد).

11. ابدأ تشغيل المحرك وقم بزيادة درجة حرارة سائل تبريد المحرك. بمجرد أن يكون سائل التبريد في درجة حرارة التشغيل، أوقف تشغيل المحرك واتركه ليبرد.

12. افحص مستوى سائل التبريد في الخزان فقط.. لا تقم بإزالة غطاء فتحة الرادياتير. أضف سائل التبريد إلى الخزان، عند الضرورة.

13. افحص الخراطيم والمرفقين والنظام بحثًا عن تسريبات.



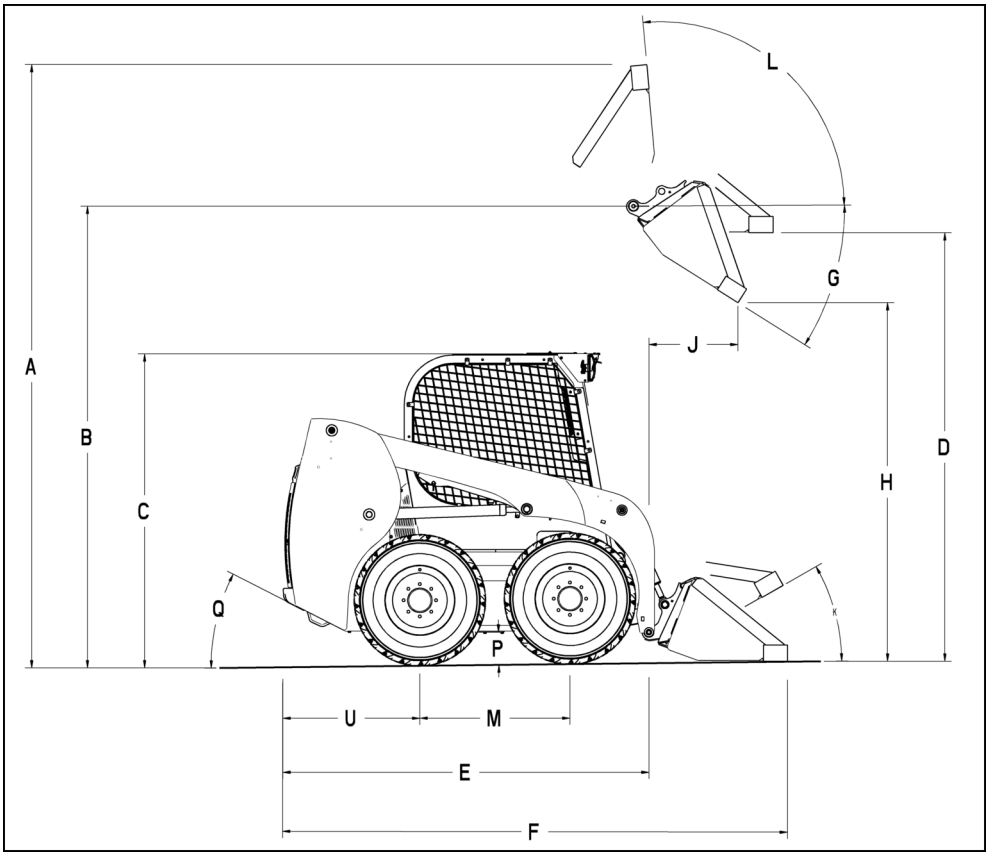
2 BT04H069-01

السعة	
L213	**15 لتر (4.0 جالون أمريكي)**
L215 وL218 وL220	**15.6 لتر (4.2 جالون أمريكي)**
L223 وL225 وL230 وC232 وC238	**19 لتر (5 جالون أمريكي)**
C227	**17 لتر (4.5 جالون أمريكي)**
المواصفات	**NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT**

إشعار: لا تخلط سائل تبريد جليكول الإيثيلين مع ***NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT*** . لمزيد من المعلومات، راجع ***7-17***.

المواصفات العامة

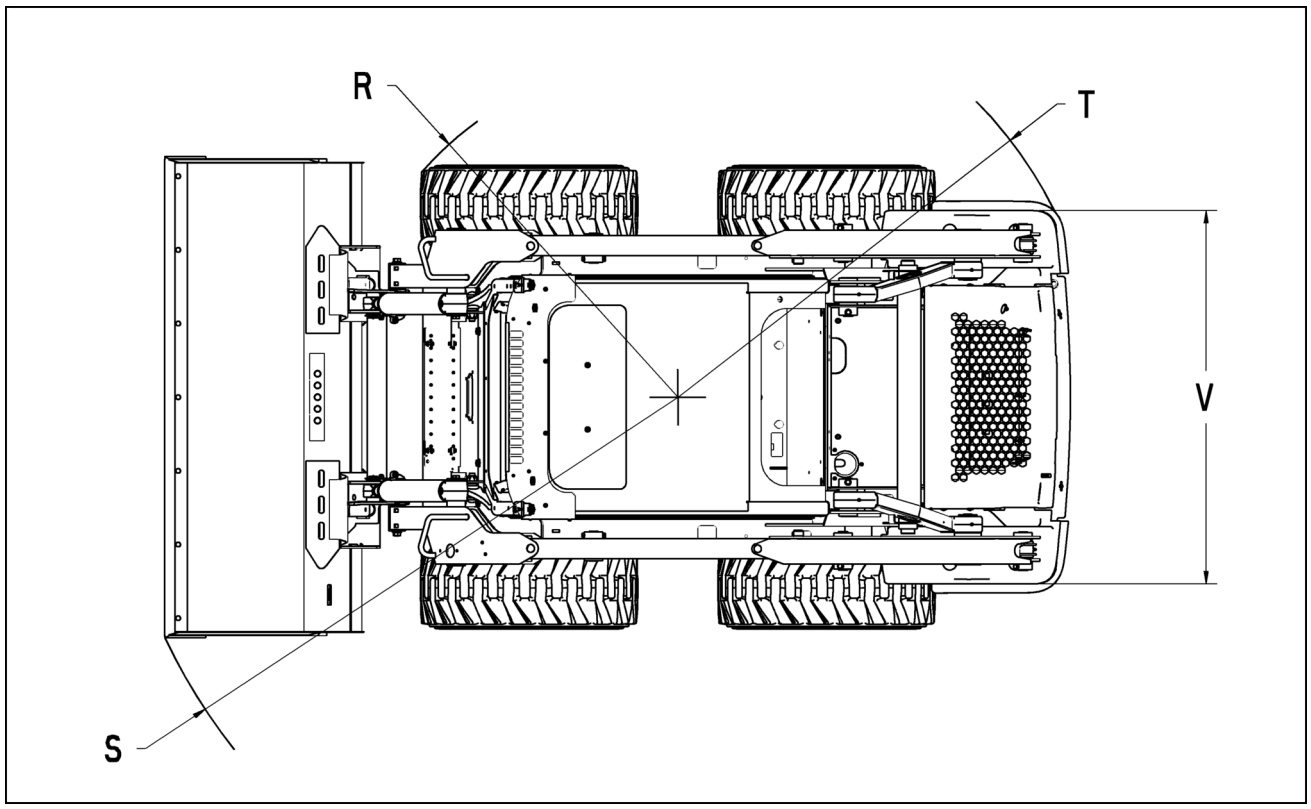
ملاحظة: يتم تقديم جميع المواصفات وفقًا لمعايير *SAE* أو الممارسات الموصى بها عندما تنطبق المواصفات.



1 631002255

وحدات الإطار القطري الصغير (L213، L215)

العنصر	المكون	القياس
A	ارتفاع التشغيل الكلي (مرفوع بالكامل)	**3591 ملليمتر (141.4 بوصة)**
B	الارتفاع إلى مسمار مفصلة الجرافة (مرفوع بالكامل)	**2845 ملليمتر (112 بوصة)**
C	أعلى نظام الحماية من الانقلاب (ROPS)	**1919 ملليمتر (75.5 بوصة)**
D	أعلى مستوى لارتفاع الجرافة	**2682 ملليمتر (105.6 بوصة)**
E	الطول الكلي (بدون ملحق)	**2435 ملليمتر (95.9 بوصة)**
F	الطول الكلي (مزود بجرافة قياسية)	**3028.0 ملليمتر (119.2 بوصة)**
G	زاوية التفريغ (مرفوعة بالكامل)	**40.2 درجة**
H	ارتفاع التفريغ (أقصى مدى وصول) بزاوية تفريغ كامل	**2246.0 ملليمتر (88.4 بوصة)**
J	وصول التفريغ (مرفوع بالكامل) بزاوية تفريغ كامل	**469 ملليمتر (18.5 بوصة)**
K	الحد الأقصى للحركة الخلفية على الأرض	**26.1 درجة**
L	الحد الأقصى للحركة الخلفية (مرفوعة بالكامل)	**95.2 درجة**
M	قاعدة العجلة	**941 ملليمتر (37 بوصة)**
P	الخلوص الأرضي (وعاء الجوف)	**178 ملليمتر (7 بوصة)**
Q	زاوية المغادرة	**22 درجة**
U	المحور الخلفي للمصد	**858 ملليمتر (33.8 بوصة)**
ملاحظة: تكون جميع القياسات وفقًا للماكينات المزودة بإطارات *10 × 16.5* وجرافة ***1524.0 ملليمتر (60.0 بوصة)*** أتربة ومسبك *(DF)*.		



8 631002258

الإطار العمودي الكبير (L223 وL225)

العنصر	المكون	القياس	
		L223	L225
R	نصف قطر دائرة الخلوص بدون استخدام أداة	**1412 ملليمتر (55.6 بوصة)**	
S	نصف قطر دائرة الخلوص باستخدام جرافة DF مقاس **1828.8 ملليمتر (72.0 بوصة)**	**2134 ملليمتر (84.0 بوصة)**	
S	نصف قطر دائرة الخلوص باستخدام جرافة LP مقاس **1828.8 ملليمتر (72.0 بوصة)**	**2228 ملليمتر (87.7 بوصة)**	
S	نصف قطر دائرة الخلوص باستخدام جرافة LPE مقاس **1828.8 ملليمتر (72.0 بوصة)**	**2345 ملليمتر (92.3 بوصة)**	
T	نصف قطر دائرة الخلوص الخلفي	**1789.0 ملليمتر (70.4 بوصة)**	
V	فوق عرض الإطار	**1448.0 ملليمتر (57.0 بوصة)**	
W	العرض الإجمالي	**1768.0 ملليمتر (69.6 بوصة)**	
وزن التشغيل		**3350 كيلوجرام (7385 رطل)**	**3580 كيلوجرام (7893 رطل)**
سعة تشغيل SAE المُقدرة (ROC)		**1020 كيلوجرام (2249 رطل)**	**1135 كيلوجرام (2502 رطل)**
حمولة الانقلاب		**2045 كيلوجرام (4508 رطل)**	**2268 كيلوجرام (5000 رطل)**
وزن العداد (اختياري)		**136.0 كيلوجرام (299.8 رطل)**	
زجاج الكابينة الجانبي (اختياري)		**21.3 كيلوجرام (47.0 رطل)**	
زجاج باب الكابينة (اختياري)		**34.0 كيلوجرام (75.0 رطل)**	
باب الكابينة من Lexan (اختياري)		**34.0 كيلوجرام (75.0 رطل)**	
مقعد التعليق (اختياري)		**10.0 كيلوجرام (22.0 رطل)**	

ملاحظة: تكون القياسات وفقًا للماكينات المزودة بإطارات *12 × 16.5* وجرافة ***1829 ملليمتر** (72 بوصة)* أتربة ومسبك *(DF)*.

L225	**2650 ملليمتر (104 بوصة)**	**630 كيلوجرام (1389 رطل)**	**705 كيلوجرام (1554 رطل)**
L230	**2690 ملليمتر (106 بوصة)**	**770 كيلوجرام (1698 رطل)**	**845 كيلوجرام (1863 رطل)**
C227 [1]	**1505 ملليمتر (59.3 بوصة)**	**470 كيلوجرام (1036 رطل)**	**490 كيلوجرام (1080 رطل)**
C232 [1]	**2690 ملليمتر (106 بوصة)**	**550 كيلوجرام (1213 رطل)**	**660 كيلوجرام (1455 رطل)**
C238 [1]	**2690 ملليمتر (106 بوصة)**	**660 كيلوجرام (1455 رطل)**	**770 كيلوجرام (1698 رطل)**
[1] ROC المحدد لطُرز الجنزير يبلغ 35% من حمولة الانقلاب.			

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below

- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL